



大会

Distr.: General
12 December 2011

Original: Chinese

联合国国际贸易法委员会

贸易法委员会法规的判例法
(法规判例法)

目录

	页次
与《联合国国际货物销售合同公约》(《销售公约》)有关的判例.....	4
判例 1116: 《联合国国际货物销售合同公约》[第 1 条(1)款(a)项; 第 4 条; 第 61 条; 第 62 条 - 中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会) (2006 年 9 月 20 日)	4
判例 1117: 《联合国国际货物销售合同公约》[第 1 条(1)款(a)项; 第 4 条; 第 45 条; 第 46 条(3)款; 第 74 条 - 中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会) (2006 年 5 月 31 日)	5
判例 1118: 《联合国国际货物销售合同公约》[第 1 条(1)款(a)项; 第 4 条; 第 7 条; 第 8 条; [第 9 条] - 中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会) (2005 年 12 月 7 日)	6
判例 1119: 《联合国国际货物销售合同公约》第 4 条; 第 14 条; 第 15 条(1)款; 第 18 条(2)款; 第 45 条; 第 61 条; 第 74 条; 第 78 条 - 中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会) (2005 年 11 月 9 日)	7
判例 1120: 《联合国国际货物销售合同公约》第 53 条; 第 62 条; 第 78 条 - 中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会) (2004 年 4 月 9 日)	8
判例 1121: 《联合国国际货物销售合同公约》第 1 条(1)款(a)项; 第 4 条(a)项; 第 54 条 - 中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会) (2003 年 12 月 3 日)	8



判例 1122: 《联合国国际货物销售合同公约》第 1 条; [第 11 条; 第 12 条]; 第 14 条(1)款; 第 19 条; 第 74 条; 第 77 条; 第 79 条; 第 96 条 – 中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会) (2003 年 9 月 17 日)	9
判例 1123: 《联合国国际货物销售合同公约》第 1 条(1)款(a)项; 第 29 条; 第 38 条; 第 74 条 – 中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会) (2003 年 7 月 8 日)	10
判例 1124: 《联合国国际货物销售合同公约》[第 1 条(1)款(a)项]; 第 77 条; [第 78 条] – 中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会) (2003 年 4 月 30 日)	10

导言

联合国国际贸易法委员会（贸易法委员会）曾拟订不少公约和示范法，各国参照这些公约和示范法做出许多法院裁定和仲裁裁决，本摘要汇编是收集和传播这类资料系统工作的一部分。目的是便利参照与这些法律文本国际性相一致的国际准则对这些文本做出统一的解释，而不是纯粹按照国内法律概念和传统进行解释。使用指南（A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/REV.1）提供了有关该系统特征及其使用情况的更为完备的信息。法规判例法文件可在贸易法委员会网站（www.uncitral.org/clout/showSearchDocument.do）上查阅。

各期法规判例法均在首页的目录中列出本集摘要所载每一判例的详细卷宗号，以及经法院或仲裁庭解释或参照的每项法规的具体条款。在每一判例标题下列出了裁决原文全文的互联网网址（URL）以及联合国正式语文译文（如果有）的互联网网址（请注意，提及联合国正式网站以外的其他网站并不表示联合国或贸易法委员会对该网站表示赞同；此外，网站经常变更；本文件所载的所有互联网网址截至本文件提交之日是可以使用的）。帮助解释《贸易法委员会仲裁示范法》的判例摘要列有一些关键词参引，这些关键词与贸易法委员会秘书处同各国通讯员协商编写的《贸易法委员会国际商事仲裁示范法术语汇编》中所载关键词是一致的。帮助解释《贸易法委员会跨国界破产示范法》的判例摘要也列有一些关键词。在贸易法委员会网站所提供的数据库上可参照所有关键识别特征查找这些摘要，这些关键识别特征即国名、法律文本、法规判例法的判例号、法规判例法的期号、裁定日期或任何这类特征的混合。

本摘要由各国政府指定的国家通讯员编写或由个人撰稿者编写；在特殊情况下，可以由贸易法委员会秘书处自行编写。应当指出的是，无论是国家通讯员还是直接或间接参与过这一系统工作的任何人都不对任何错误、疏漏或其他不足之处承担任何责任。

版权©2011 年联合国

奥地利印刷

版权所有。欢迎申请版权转载本文或其中部分内容，申请应向联合国出版物委员会秘书提出，地址：美利坚合众国，N.Y. 10017，纽约，联合国总部。各国政府和政府机构可不经许可而自行转载本文或其中部分内容，但务请将转载事宜通知联合国。

与《联合国国际货物销售合同公约》
（《销售公约》）有关的判例

判例 1116:《联合国国际货物销售合同公约》[第 1 条(1)款(a)项; 第 4 条]; 第 61 条; 第 62 条

中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会)

2006 年 9 月 20 日

原件中文

英文译文: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/060920c1.html>

摘要编写人: 史浩岑

中国卖方与比利时买方订立电焊机设备销售合同。合同约定, 买方应在发货前向卖方支付 40% 的货款, 余款在买方收到货物后 7 天内付清。合同签订后, 卖方在收到 40% 货款后将货物发运给买方, 但买方收货后未按合同约定在 7 日内付清余款。双方当事人随后签署了补充协议, 确认最终欠款数额、最后付款期限以及延迟付款的违约金计算方法。因买方一直未支付应付款项, 卖方提起仲裁, 请求仲裁庭判令买方支付拖欠的货款及延迟付款违约金。

双方未在合同中就应适用的法律作出约定。鉴于双方营业地所在国分别为《销售公约》的两个缔约国, 仲裁庭根据《中华人民共和国民事诉讼法》第 142 条, 裁定本案应当首先适用《销售公约》。《销售公约》未作规定的事项, 应当适用与合同有最密切联系的国家的法律, 即中国法。

买方在经合法通知后没有答辩, 亦没有出席庭审。仲裁庭认为买方放弃了答辩和举证的权利, 应当承担相关后果, 即仲裁庭可依据卖方提交的书面材料及庭审情况认定相关事实。

对于拖欠的货款, 仲裁庭根据卖方提交的证据查明, 卖方没有任何违约行为, 而买方存在违约行为, 其应当承担完全责任。根据《销售公约》第 61 条与第 62 条, 仲裁庭裁决买方应向卖方支付拖欠货款。对于延迟付款的违约金, 仲裁庭认为, 《销售公约》未对违约金作出规定, 遂依《中华人民共和国合同法》的有关规定, 裁定支持卖方的该项请求。

判例 1117:《联合国国际货物销售合同公约》[第 1 条(1)款(a)项; 第 4 条]; 第 45 条; 第 46 条(3)款; 第 74 条

中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会)

2006 年 5 月 31 日

原文中文

英文译文: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/060521c1.html>

摘要编写人: 史浩岑

中国买方与新加坡卖方订立了柴油发动机组销售合同。买方依约支付全部货款并接受货物, 但发电机组在质保期内即发生质量问题。买方多次与卖方交涉补救事宜, 但卖方拒不履行保修义务。买方因此提起仲裁, 请求仲裁庭判令卖方承担损害赔偿赔偿责任。买方同时主张, 新加坡 K 公司 (第二被申请人) 与新加坡 D 公司 (第三被申请人) 与卖方 (第一被申请人) 存在委托代理关系, 因此应承担连带责任。

第二申请人与第三申请人均提出管辖权异议。仲裁委员会根据表面证据, 认定仲裁庭对第二被申请人具有管辖权, 而对第三被申请人不具有管辖权。

卖方 (第一被申请人) 辩称, 其出售本案争议的发电机组系接受第二被申请人委托的代理销售行为, 其与买方签订的《购机协议》上约定的条款应当直接约束第二被申请人, 因此买方不论主张违约责任还是侵权责任, 均应由第二被申请人承担。

第二被申请人辩称, 其与买方之间没有任何仲裁协议或仲裁条款, 与第一被申请人亦非代理关系, 且机器故障系买方操作不当所致, 而非制造因素所致。因此, 买方若主张违约责任, 第二被申请人并非本案的适格主体; 若提出侵权之诉, 机器没有缺陷, 也应驳回买方主张。

仲裁庭认为, 本案涉及代理和国际货物销售两种法律关系。关于卖方 (第一被申请人) 与第二被申请人之间的代理关系, 应当适用两被申请人属人法, 即新加坡的法律。而根据新加坡法律, 仲裁庭认定二者之间不存在委托代理关系。关于国际货物销售的法律关系, 双方未在合同中就应适用的法律作出约定。

鉴于双方营业地所在国分别为《销售公约》的两个缔约国, 仲裁庭根据《中华人民共和国民事诉讼法》第 142 条, 裁定本案应当首先适用《销售公约》; 《销售公约》未作规定的事项, 应当适用与合同有最密切联系的国家的法律, 即中国法。

关于机器故障的责任承担, 仲裁庭查明, 买卖双方对机器故障系制造因素造成没有异议, 而机器尚在质保期内, 故卖方应当承担相应责任。因此, 仲裁庭根据《销售公约》第 45 条、第 46 条(3)款与第 74 条, 裁决卖方应当向买方赔偿修理费用等损失; 买方则应自行修理机器, 不得再就本案已经出现的机器问题要求卖方修理。

判例 1118:《联合国国际货物销售合同公约》[第 1 条(1)款(a)项; 第 4 条; 第 7 条]; 第 8 条; [第 9 条]

中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会)

2005 年 12 月 7 日

原件中文

英文译文: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/051207c1.html>

摘要撰写人: 傅攀峰

中国买方和德国卖方订立电采暖风机等产品的买卖合同, 交货条件为 CIF。合同履行过程中, 买方要求按合同的退货条款退货, 但双方未能在退货问题上达成一致。买方遂提起仲裁, 请求仲裁庭判令卖方立即接收退货、返还货款、支付逾期返还货款的违约金、承担与货物相关的进口关税、仓储费及其他费用。

双方未在合同中约定争议应适用的法律。由于双方营业地所在国分别为《销售公约》的两个缔约国, 仲裁庭裁定本案应首先适用《销售公约》。对于《销售公约》未作规定的事项, 仲裁庭认为按照最密切联系原则, 应适用中国法律。

仲裁庭认为, 买方的退货请求符合合同退货条款的规定, 应予支持。根据合同退货条款, 卖方应按“合同价格”退还货款, 并承担货物的进口关税及其他相关费用。双方当事人对于卖方应承担进口关税及其他费用没有异议, 仲裁庭因而裁定支持买方有关进口关税与其他相关费用的请求。但当事人对“合同价格”有不同理解, 主要分歧在于“合同价格”是否应包括货物的运费。仲裁庭认为, 依《销售公约》第 8 条, 在双方当事人对于“合同价格”存在不同理解的情况下, 应当考虑到与事实有关的一切情况, 以确定当事人的意旨或采用一个通情达理的人应有的理解。仲裁庭据此认为, 本案应退货款应当按照所退货物的每一种型号产品的单价计算。

对于未能及时退货的责任分担, 仲裁庭认为, 在实际协商退货过程中, 卖方的行为并不符合诚实信用的原则和善意履约的要求(《销售公约》第 7 条), 因此应承担违反退货条款的违约责任。对于违约金, 仲裁庭认为, 申请人的该项请求有明确的合同约定作为依据, 应当予以支持。但是, 仲裁庭认为合同约定的违约金过高, 因此依《中华人民共和国合同法》的有关规定调整了违约金的数额。此外, 仲裁庭也裁定支持买方要求卖方支付仓储费的请求。

判例 1119:《联合国国际货物销售合同公约》第 4 条; 第 14 条; 第 15 条(1)款; 第 18 条(2)款; 第 45 条; 第 61 条; 第 74 条; 第 78 条

中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会)

2005 年 11 月 9 日

原件中文

英文译文: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/051109c1.html>

摘要撰写人: 龙威狄

澳大利亚买方与中国卖方订立 DVD 机买卖合同。合同约定, 货物应一次性整批装运; 付款方式为信用证付款, 信用证须在货物全部交付后方可承兑。但随后, 卖方分五次装运货物, 且信用证在卖方仅交付部分货物后就承兑。买方认为卖方迟延交货, 且交货方式不符合合同约定, 导致其遭受严重经济损失。买方遂提起仲裁, 请求仲裁庭判令卖方支付迟延交货的违约金、赔偿因卖方分批交付货物而导致买方分批运输的额外费用、赔偿因信用证提前承兑而导致的利息损失并承担本案仲裁费。

双方未在合同中约定争议应适用的法律。由于双方营业地所在国分别为《销售公约》的两个缔约国, 仲裁庭裁定本案应首先适用《销售公约》。仲裁庭同时指出, 根据《销售公约》第 4 条, 该公约不适用于合同的效力 and 货物所有权问题。对于《销售公约》未作规定的事项, 仲裁庭认为按照最密切联系原则, 应适用中国内地法律。

仲裁庭根据《销售公约》第 14 条、第 15 条(1)款与第 18 条(2)款认为, 当事人之间的合同已经成立, 且依《中华人民共和国合同法》合法有效。仲裁庭认定卖方确属迟延交货, 应承担违约责任。

对于买方有关违约金的请求, 仲裁庭认为, 《销售公约》没有违约金方面的规定, 该问题应适用《中华人民共和国合同法》的相关规定。仲裁庭进而支持了买方的这一请求。

对于买方分批运输货物的额外费用, 仲裁庭认为, 信用证有禁止卖方分批装运货物的规定, 因此卖方擅自改变交货方式亦属违约。根据《销售公约》第 45 条与第 74 至 77 条, 仲裁庭裁定卖方应当作出损害赔偿。

至于提前承兑货款的利息损失, 仲裁庭认为, 利息损失是卖方迟延交货导致的损失。仲裁庭注意到, 买方没有证据证明因卖方迟延交货所造成的损失高于合同约定的违约金。仲裁庭遂认为, 买方在获偿违约金之外再主张利息损失赔偿, 缺乏法律依据(《销售公约》第 78 条)。

判例 1120:《联合国国际货物销售合同公约》第 53 条; 第 62 条; 第 78 条

中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会)

2004 年 4 月 9 日

原文中文

英文译文: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/040409c1.html>

摘要编写人: 王斐斐

中国卖方与美国买方签订了三份工艺品销售合同。卖方按合同履行了全部交货义务, 而买方经卖方多次催促, 仍拖欠部分货款。卖方遂提起仲裁申请, 请求仲裁庭判令买方支付拖欠货款及其利息, 并承担仲裁费及其他相关费用。

鉴于双方营业地分别在《销售公约》的两个缔约国内, 且当事人在合同中未排除《销售公约》的适用, 仲裁庭认为本案争议应适用该公约。

仲裁庭认定卖方已将合同项下货物交付给买方, 且买方也接受了货物。仲裁庭认为, 根据《销售公约》第 53 条与第 62 条, 卖方有权要求买方支付欠付货款; 根据《销售公约》第 78 条, 卖方有权要求买方支付欠付货款的利息。鉴于此, 仲裁庭支持了卖方的请求。

判例 1121:《联合国国际货物销售合同公约》第 1 条(1)款(a)项; 第 4 条(a)项; 第 54 条

中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会)

2003 年 12 月 3 日

原件中文

英文译文: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/031203c1.html>

摘要编写人: 彭硕

中国卖方与美国买方签订了假发购销合同。货到买方处后, 买方迟迟未按约支付货款。卖方依合同仲裁条款提起仲裁, 请求仲裁庭判令买方按约支付货款和违约金, 并承担仲裁费用。

由于双方营业地所在国分别为《销售公约》的两个缔约国, 仲裁庭依《销售公约》第 1 条(1)款(a)项裁定本案应首先适用《销售公约》; 《销售公约》未作规定的事项, 按照最密切联系原则, 适用中国法律。

关于合同效力问题, 仲裁庭认为, 根据《销售公约》第 4 条(a)项, 该公约并未涉及合同效力问题。故仲裁庭依据《中华人民共和国合同法》认定本案合同有效, 对双方均具有法律约束力。

对于欠付货款之争议, 仲裁庭根据《销售公约》第 54 条认为, 买方无正当理由拒绝支付货款, 构成违约, 应承担相应的违约责任。故仲裁庭支持卖方要求买方支付所欠货款的请求。对于卖方所提出要求买方支付违约金的问题, 仲裁庭

认为，该请求具有合同依据，且未与法律强制性规定相抵触，而买方又未有异议，故予支持。

判例 1122:《联合国国际货物销售合同公约》第 1 条；[第 11 条；第 12 条]；第 14 条(1)款；第 19 条；第 74 条；第 77 条；第 79 条；第 96 条

中华人民共和国：中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC]，深圳分会（现为华南分会）

2003 年 9 月 17 日

原件中文

英文译文：<http://cisgw3.law.pace.edu/cases/030917c1.html>

摘要编写人：张喆

根据澳大利亚卖方的报盘，中国买方致函卖方，提出购买澳棉。缔约时，买方对卖方传真来的销售确认书所载的装运批次、每批装货数量以及装运时间进行了修改，并删除了违约责任条款。对于上述变更，卖方口头表示接受。随后，买方因无法取得相应配额及进口许可证，致函卖方表示不能履行合同，亦未依约开立信用证。双方协商未果后，卖方以买方违约为由提起仲裁，请求仲裁庭判令买方赔偿市场差价损失及其利息以及仓储费损失及其利息，并承担仲裁费及卖方的律师费。买方辩称其对销售确认书的修改构成新要约，有待卖方接受，因此双方买卖合同并未成立，更不存在违约和赔偿问题。

由于双方当事人营业地分别位于《销售公约》的两个缔约国，根据《销售公约》第 1 条，仲裁庭裁定本案适用该公约。仲裁庭认为，根据《销售公约》第 14 条(1)款与第 19 条，买方对销售确认书的修改不构成对卖方要约的实质性变更，因此不构成新要约；由于卖方口头认可了买方对销售确认书的变更，本案合同已依法成立，合同内容为经买方修改后的销售确认书。此外，仲裁庭认为，配额和进口许可证问题不能成为买方不履约的免责理由（《销售公约》第 79 条）。根据《销售公约》第 74 条，仲裁庭裁定买方应承担违约责任，赔偿由于其不履约而给卖方造成的经济损失。同时，由于卖方在得知买方可能违约的情况下，未尽到避免损失扩大的义务，对损失的造成也具有一定的过错（《销售公约》第 77 条），故仲裁庭在权衡双方责任后裁决，买方应赔偿卖方合理的市场差价损失，仓储费损失及相应利息损失，补偿卖方相应的律师费，并承担 70% 的仲裁费用。

判例 1123:《联合国国际货物销售合同公约》第 1 条(1)款(a)项; 第 29 条; 第 38 条; 第 74 条

中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会)

2003 年 7 月 8 日

原件中文

英文译文: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/030708c1.html>

摘要编写人: 张喆

中国买方和美国卖方订立了以黄铜和 2 号铜为标的的系列买卖合同。随后, 卖方分批将合同项下的货物交付给承运人, 承运人签发了清洁提单。货物到港后, 由于部分货物存在质量问题, 且买方支付货款困难, 双方签订了一份备忘录, 约定对货物中的黄铜降价。但后来买方以货物存在严重品质问题为由拒付货款。卖方在未收到货款的情况下, 唯有将货物的相关单据交给买方。买方随后将货物转卖给第三人 (而第三人直接向卖方支付的货款低于买卖双方原始合同规定的合同价格)。卖方以买方违约为由提起仲裁, 请求仲裁庭判令买方赔偿损失并支付仲裁费及其他相关费用。

双方未在合同中选择争议应适用的法律。仲裁庭认为, 双方的营业地位分别位于《销售公约》的两个缔约国, 根据《销售公约》第 1 条(1)款(a)项, 本案应适用《销售公约》。仲裁庭认为, 根据《销售公约》第 29 条, 备忘录是买卖双方合意达成, 其对合同价格进行了有效变更。

仲裁庭进而指出, 没有证据表明买方在货物到港后, 按《销售公约》第 38 条的要求及时检验了货物。买方在没有任何证据确定货物品质存在问题的情况下, 借口货物有严重的品质问题而拒收货物, 拒付货款, 明显违反《销售公约》, 构成违约。根据《销售公约》第 74 条, 仲裁庭判令买方赔偿卖方的货款损失, 并承担与本仲裁案相关的费用。

判例 1124:《联合国国际货物销售合同公约》[第 1 条(1)款(a)项]; 第 77 条; [第 78 条]

中华人民共和国: 中国国际经济贸易仲裁委员会[CIETAC], 深圳分会 (现为华南分会)

2003 年 4 月 30 日

原件中文

英文译文: <http://cisgw3.law.pace.edu/cases/030412c1.html>

摘要编写人: 段好珍

中国卖方与新加坡买方订立生铁购销合同。合同约定买方按期派船分两批装运货物。卖方备妥第一批货物后数次传真通知买方派船, 直至装船最后日期买方没有任何消息。卖方通知买方决定不再执行第一批货物的有关义务, 且保留索赔权。后双方履行了第二批货物的合同义务。卖方提起仲裁, 请求仲裁庭判令买方赔偿有关第一批货物的仓储费用、直接差价损失及应付货款的利息损失等款项。

鉴于双方的营业地所在国分别为《销售公约》的两个缔约国，仲裁庭裁定本案争议适用《销售公约》。

买方辩称，卖方自行决定停止履行第一批货物的有关义务，因此其无权提出索赔要求。仲裁庭认为，卖方在传真中已申明保留索赔权，而买方未按合同约定按期派船装货，构成违约。

关于仓储费用，仲裁庭依《销售公约》第 77 条认为，卖方提供的证据不能证明费用的发生与本案合同或买方有任何直接关系，且未能证明其及时采取合理措施防止损失的扩大，因此仅部分支持卖方的该项请求。

关于利息和差价亏损，仲裁庭认为，卖方不能证明折价转售的货物为本案合同项下的货物，且因筹融资产生的利息及折价处理造成的损失属于自身运作产生的风险，本应由卖方自行承担。但考虑到公平合理原则，仲裁庭仍部分支持卖方的请求。
